



Distr.
GENERAL

A/AC.183/SR.231
21 November 1997
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

КОМИТЕТ ПО ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ НЕОТЪЕМЛЕМЫХ ПРАВ ПАЛЕСТИНСКОГО НАРОДА

КРАТКИЙ ОТЧЕТ О 231-М ЗАСЕДАНИИ,

состоявшемся в Центральных учреждениях в Нью-Йорке
во вторник, 1 июля 1997 года, в 11 ч. 00 м.

Председатель: г-н КА (Сенегал)

СОДЕРЖАНИЕ

УТВЕРЖДЕНИЕ ПОВЕСТКИ ДНЯ

ДОКЛАД ПРЕДСЕДАТЕЛЯ О РАБОТЕ СЕМИНАРА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ И СИМПОЗИУМА НПО ПО ВОПРОСУ О ПАЛЕСТИНЕ, СОСТОЯВШЕГОСЯ В ДЖАКАРТЕ 4-7 МАЯ, СЕМИНАРА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ВОПРОСУ ОКАЗАНИЯ ПОМОЩИ ПАЛЕСТИНСКОМУ НАРОДУ, СОСТОЯВШЕГОСЯ В АММАНЕ 20-22 МАЯ, СЕВЕРОАМЕРИКАНСКОГО СИМПОЗИУМА НПО ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ВОПРОСУ О ПАЛЕСТИНЕ, СОСТОЯВШЕГОСЯ В НЬЮ-ЙОРКЕ 9-11 ИЮНЯ, И СОВЕЩАНИЯ МИНИСТРОВ И СЕССИИ КОНФЕРЕНЦИИ ГЛАВ ГОСУДАРСТВ И ПРАВИТЕЛЬСТВ ОРГАНИЗАЦИИ АФРИКАНСКОГО ЕДИНСТВА, СОСТОЯВШИХСЯ В ХАРАРЕ, ЗИМБАБВЕ, 28 МАЯ-4 ИЮНЯ 1997 ГОДА

ДОКЛАД, ПРЕДСТАВЛЕННЫЙ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕЕ ГЕНЕРАЛЬНЫМ СЕКРЕТАРЕМ В СООТВЕТСТВИИ С РЕЗОЛЮЦИЕЙ ES-10/2

ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ

В настоящий отчет могут вноситься поправки.

Поправки должны представляться на одном из рабочих языков. Они должны быть изложены в пояснительной записке, а также внесены в один из экземпляров отчета. Поправки должны направляться в течение одной недели с момента выпуска этого документа на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, Управление конференционного и вспомогательного обслуживания, комната DC2-750 (Chief, Official Records Editing Section, Office of Conference and Support Services, room DC2-750, 2 United Nations Plaza).

Любые поправки к отчету об этом заседании и других заседаниях будут изданы в качестве исправления.

97-81571.R

/...

/...

Заседание открывается в 11 ч. 15 м.

УТВЕРЖДЕНИЕ ПОВЕСТКИ ДНЯ

1. Повестка дня утверждается.

ДОКЛАД ПРЕДСЕДАТЕЛЯ О РАБОТЕ СЕМИНАРА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ И СИМПОЗИУМА НПО ПО ВОПРОСУ О ПАЛЕСТИНЕ, СОСТОЯВШЕГОСЯ В ДЖАКАРТЕ 4-7 МАЯ, СЕМИНАРА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ВОПРОСУ ОКАЗАНИЯ ПОМОЩИ ПАЛЕСТИНСКОМУ НАРОДУ, СОСТОЯВШЕГОСЯ В АММАНЕ 20-22 МАЯ, СЕВЕРОАМЕРИКАНСКОГО СИМПОЗИУМА НПО ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ВОПРОСУ О ПАЛЕСТИНЕ, СОСТОЯВШЕГОСЯ В НЬЮ-ЙОРКЕ 9-11 ИЮНЯ, И СОВЕЩАНИЯ МИНИСТРОВ И СЕССИИ КОНФЕРЕНЦИИ ГЛАВ ГОСУДАРСТВ И ПРАВИТЕЛЬСТВ ОРГАНИЗАЦИИ АФРИКАНСКОГО ЕДИНСТВА, СОСТОЯВШИХСЯ В ХАРАРЕ, ЗИМБАБВЕ, 28 МАЯ-4 ИЮНЯ 1997 ГОДА

2. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что обсуждения в ходе Азиатского семинара и симпозиума НПО, Семинара Организации Объединенных Наций по вопросу оказания помощи палестинскому народу и Североамериканского симпозиума НПО показали, что участники глубоко обеспокоены недавними событиями на Ближнем Востоке. Поддерживая мирный процесс, участники выразили серьезные опасения по поводу нынешнего застоя, в частности в результате политики и практики Израиля, на которые международное сообщество не смогло оказать воздействие. На всех трех форумах указывалось, что Израиль активизировал свою политику и практику конфискации земель и создания поселений на оккупированной территории, включая Иерусалим. В этой связи участники осудили строительство нового поселения в Джебель-Абу-Гнейме. Они подчеркнули, в частности, в ходе Семинара по оказанию помощи палестинскому народу, что неоднократные случаи закрытия оккупированной территории, включая Иерусалим, а также районов, находящихся под палестинским управлением, привели к возникновению серьезных экономических трудностей для палестинцев. Участники выразили глубокую обеспокоенность по поводу того, что Израиль стремится навязать решение на его собственных условиях, идущих вразрез с резолюциями Организации Объединенных Наций, международным общественным мнением и арабскими интересами.

3. Участники этих трех форумов призвали все страны приложить дополнительные усилия и принять коллективные меры в целях прекращения этой политики. Они указали на большое значение десятой чрезвычайной специальной сессии Генеральной Ассамблеи и подчеркнули важность осуществления принятой ею резолюции и механизма осуществления последующих мер.

4. Азиатский семинар Организации Объединенных Наций и симпозиум НПО по вопросу о Палестине были посвящены теме "Достижение справедливого, всеобъемлющего и прочного урегулирования вопроса о Палестине - роль Азии". Было организовано три "круглых стола" по вопросам, соответственно, ближневосточного мирного процесса и событий с момента подписания в 1993 году Декларации о принципах временных механизмов самоуправления; ключевым вопросам справедливого и всеобъемлющего урегулирования; и роли Азии в деле содействия всеобъемлющему, справедливому и прочному урегулированию вопроса о Палестине путем проявления солидарности и оказания помощи. Кроме того, был проведен практикум для неправительственных организаций по вопросам мобилизации и объединения азиатских неправительственных организаций в поддержку справедливого и всеобъемлющего урегулирования вопроса о Палестине. С материалами выступили 18 экспертов из Азии и других регионов, после чего были проведены открытые обсуждения. В работе Семинара и симпозиума НПО приняли участие представители правительств 56 стран, 5 органов и учреждений Организации Объединенных Наций, 1 межправительственной организации и 22 неправительственных организаций, специальные

/...

гости от правительства принимающей страны - Индонезии и представители средств массовой информации, университетов и институтов. На всех заседаниях присутствовало большое число участников, и они широко освещались в прессе Индонезии.

5. На этом форуме были разъяснены основополагающие вопросы конфликта и нынешнее состояние мирного процесса. Неправительственные организации сочли эту информацию полезной для планирования их дальнейших усилий в поддержку палестинского народа и выбрали новый координационный орган для последующих мероприятий в Азии. Председатель выразил свою признательность правительству Индонезии, которая выступила принимающей страной для Семинара и симпозиума НПО, а также министру иностранных дел Индонезии г-ну Алатасу и генеральному директору министерства иностранных дел г-ну Виснумурти, которые выступили, соответственно, на открытии и закрытии Семинара и симпозиума НПО.

6. Темой Семинара по вопросам помощи палестинскому народу были "Палестинские потребности в области развития людских ресурсов". Были проведены "круглые столы" по таким вопросам, как устойчивое развитие людских ресурсов в качестве основы для государственного строительства; содействие ликвидации нищеты и устойчивому развитию; содействие равенству мужчин и женщин и обеспечению полноценного участия женщин в жизни общества. Документы представили 17 экспертов из различных регионов, включая нескольких палестинцев и одного израильянина. В работе Семинара приняли участие представители правительств 32 стран, 3 межправительственных организаций, 11 органов и учреждений Организации Объединенных Наций и 17 неправительственных организаций. В ходе Семинара были рассмотрены имеющиеся потребности и проблемы, представлена информация для общественности, разработаны конкретные предложения и предприняты меры в поддержку палестинского народа на важнейшем этапе переходного периода. Председатель выразил признательность правительству Иорданского Хашимитского Королевства, которое выступило принимающей страной Семинара, и в частности заместителю премьер-министра Иордании г-ну Энсуру за его вступительное слово.

7. Североамериканский симпозиум НПО был посвящен теме "30 лет оккупации - перспективы самоопределения и государственности". Проведенные в рамках этого Симпозиума "круглые столы" были посвящены вопросам справедливого и всеобъемлющего урегулирования; роли международного сообщества в процессе перехода к постоянному статусу и содействию укреплению совместных действий палестинских и североамериканских неправительственных организаций в поддержку перехода к самоопределению и государственности. Было проведено шесть практикумов по смежным темам в целях мобилизации конкретных действий со стороны неправительственных организаций стран Северной Америки. В работе Симпозиума приняли участие представители 65 неправительственных организаций, 55 из которых аккредитованы при Комитете.

8. Перед Симпозиумом было проведено специальное заседание Комитета по случаю тридцатой годовщины оккупации Израилем палестинской территории, включая Иерусалим, и других арабских территорий, в работе которого приняли участие представители неправительственных организаций и которое безусловно оказало позитивное воздействие на ход обсуждений. Заявления, с которыми выступили представители неправительственных организаций, отражают их приверженность делу оказания влияния на политику правительств в интересах обеспечения неотъемлемых прав палестинского народа и их многочисленные совместные с палестинскими коллегами инициативы по облегчению бремени оккупации. Предстоит еще многое сделать в целях оказания воздействия на общественное мнение в Северной Америке, привлечения внимания средств массовой информации и расширения базы деятельности. Североамериканский координационный комитет в составе представителей американских и канадских неправительственных организаций провел выборы и будет осуществлять последующие мероприятия.

9. Заключительный документ Азиатского семинара и симпозиума НПО был распространен среди членов Комитета. Доклад Семинара по вопросу оказания помощи палестинскому народу был представлен Генеральному секретарю с просьбой распространить его на следующей сессии Экономического и Социального Совета в Женеве и на пятьдесят второй сессии Генеральной Ассамблеи.

10. Переходя к шестьдесят шестой сессии Совета министров и тридцать третьей сессии Ассамблеи глав государств и правительств Организации африканского единства (ОАЕ), Председатель говорит, что пункты повестки дня, касающиеся положения на Ближнем Востоке и вопроса о Палестине, были рассмотрены непосредственно на уровне Совета министров и глав государств и правительств. В своем выступлении на Совете министров глава политического департамента Организации освобождения Палестины (ООП) г-н Каддуми описал события в рамках мирного процесса и препятствующие ему трудности, возникшие с момента прихода к власти нового израильского правительства в июне 1996 года. Он обратил особое внимание на незаконные меры Израиля вследствие его решения приступить к строительству новых поселений на оккупированных палестинских территориях, в частности в Восточном Иерусалиме. Ответом международного сообщества на эти незаконные меры явились просьбы о проведении двух заседаний Совета Безопасности, двух заседаний Генеральной Ассамблеи и заявления с изложением позиции Лиги арабских государств, Комитета Аль-Кудс Организации Исламская конференция, ОАЕ и Конференции глав государств и правительств неприсоединившихся стран. После заявления г-на Каддуми ряд делегаций выразил сожаление по поводу подрыва мирного процесса, осудил незаконные действия, предпринятые оккупирующей державой в нарушение Женевской конвенции 1949 года, и призвал стороны воздерживаться от любых актов насилия и соблюдать и осуществлять в духе доброй воли заключенные на сегодняшний день соглашения.

11. Совет министров подтвердил свою политическую поддержку дела палестинского народа и осуществления его законных прав на самоопределение и независимость. Совет, который возлагает большие надежды на мирный процесс и оказывает ему всю необходимую поддержку, выразил глубокую обеспокоенность по поводу нынешней ситуации на местах.

12. Совет принял две важные резолюции по положению на Ближнем Востоке и одну резолюцию по вопросу о Палестине, в разработке которых Председатель играл активную роль. В своей резолюции по вопросу о Палестине Совет подтвердил право палестинского народа под руководством ООП на осуществление своих неотъемлемых национальных прав, включая свое право вернуться на родную землю, востребовать свое имущество, осуществить самоопределение и создать независимое государство на своей национальной земле со столицей в Восточном Иерусалиме в соответствии с принципами и резолюциями Организации Объединенных Наций. В резолюции ОАЕ далее содержится призыв к Израилю прекратить практику конфискации палестинских земель, в частности в Восточном Иерусалиме и его окрестностях, а также практику расширения поселений. В ней подчеркивается необходимость осуществления резолюции ES-10/2, принятой Генеральной Ассамблеей на ее десятой чрезвычайной специальной сессии 25 апреля 1997 года, обеспечить сохранение территориальной целостности оккупированных палестинских земель и обеспечить свободу передвижения лиц в пределах региона и палестинских территорий в целом. В ней подтверждается, что соблюдение соглашений и международного права является важнейшим условием обеспечения международного мира и безопасности и содержится призыв строго придерживаться планов осуществления мирного процесса. В резолюции также обращен призыв к странам, являющимся спонсорами мирного процесса, заинтересованным сторонам и международному сообществу приложить все возможные усилия для преобразования мирного процесса и обеспечения его успешного завершения.

13. Ассамблея глав государств и правительств впоследствии одобрила эти резолюции. Председатель Ясер Арафат встречался со многими главами государств и правительств и настоятельно призвал их воспользоваться всем своим влиянием для того, чтобы спасти мирный процесс, дальнейшая судьба которого зависит от того, удастся ли остановить строительство и расширение израильских поселений на палестинской территории.

14. Г-н АЛЬ-КИДВА (Наблюдатель от Палестины) благодарит Председателя за его доклад и выражает признательность правительствам Индонезии и Иордании, которые выступили принимающими странами для Азиатского семинара и симпозиума НПО и Семинара Организации Объединенных Наций по вопросу оказания помощи палестинскому народу, соответственно. Он также выражает признательность Организации африканского единства, которая приняла две чрезвычайно важные резолюции, упомянутые Председателем в его докладе. Позиция африканских стран будет иметь важнейшее значение для позиции международного сообщества в целом в вопросе о Палестине.

ДОКЛАД, ПРЕДСТАВЛЕННЫЙ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕЕ ГЕНЕРАЛЬНЫМ СЕКРЕТАРЕМ В СООТВЕТСТВИИ С РЕЗОЛЮЦИЕЙ ES-10/2 (A/ES-10/6-S/1997/494)

15. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ обращает внимание на доклад Генерального секретаря, представленный в соответствии с резолюцией ES-10/2 Генеральной Ассамблеи (A/ES-10/6-S/1997/494).

16. Г-н АЛЬ-КИДВА (Наблюдатель от Палестины) говорит, что Миссия Постоянного наблюдателя от Палестины при Организации Объединенных Наций опубликовала заявления от 17 и 30 июня 1997 года. Заявление от 17 июня было опубликовано в связи с отменой миссии Генерального секретаря, и в нем указывалось, что попытка Израиля ввести условия и ограничения для этой миссии является лишь еще одним примером незаконного и антагонистического поведения его нынешнего правительства, которое требует, чтобы все миссии проводились вне рамок резолюции ES-10/2 Генеральной Ассамблеи, чтобы миссия функционировала в крайне узких рамках и чтобы в докладе миссии не отражалась позиция никаких представителей израильской стороны, кроме должностных лиц израильского правительства. Это первый случай, когда правительство какой-либо страны Ближнего Востока практически отказалось сотрудничать с Генеральным секретарем. Международному сообществу следует недвусмысленно выступить против такого поведения.

17. Заявление от 30 июня было опубликовано после изучения доклада Генерального секретаря, содержащегося в документе A/ES-10/6-S/1997/494. Этот доклад является ценным документом для международного сообщества, который содержит дополнительные неоспоримые доказательства незаконной политики и практики израильского правительства, особенно в отношении Иерусалима, незаконной деятельности по созданию поселений и опасных последствий этих мер. Государствам-членам необходимо всесторонне учитывать содержание этого доклада при принятии решений в отношении дальнейших мер для обеспечения соблюдения правительством Израиля положений международного права, Устава Организации Объединенных Наций, соответствующих резолюций и соглашений, достигнутых между правительством Израиля и Организацией освобождения Палестины.

18. В связи с докладом возник ряд важных вопросов. Во-первых, Генеральному секретарю не удалось направить Специального посланника в Израиль в связи с ограничениями, введенными правительством Израиля в отношении рамок планируемой миссии. Кроме того, израильское правительство продолжало деятельность по созданию поселений на всех оккупированных территориях. В нарушение резолюций Генеральной Ассамблеи оно не отказалось от строительства в Джебель-Абу-Гнейме, несмотря на то, что оно влечет за собой серьезные политические, демографические и экономические последствия, ставит под угрозу мирный процесс и явилось

/...

причиной кровавых столкновений между палестинскими демонстрантами и израильскими вооруженными силами. Израиль продолжает экспроприировать большие участки палестинской земли для создания поселений, а иностранные компании и частные лица продолжают оказывать внешнюю поддержку для поселенцев и их экономической инфраструктуры. Израильское правительство продолжает принимать незаконные меры в Иерусалиме, направленные на изменение характера, правового статуса и демографического состава города. Одна из таких мер состоит в отмене прав на жительство многих палестинских жителей Иерусалима и изменении их статуса на "иммигрантов-резидентов" с введением в отношении них дискриминационных методов иммиграционного контроля в стремлении сократить арабское присутствие в Иерусалиме. Израильское правительство также отказалось признавать *de jure* применимость четвертой Женевской конвенции 1949 года ко всем территориям, оккупированным с 1967 года, хотя все другие высокие договаривающиеся стороны, а также Международный комитет Красного Креста, сохранили свой консенсус в отношении ее применимости. Израильская политика общего закрытия и жесткие ограничения, введенные им на свободу передвижения лиц и перевозки товаров нарушили принцип территориальной целостности, а также создали препятствия для деятельности Организации Объединенных Наций. Не были выработаны механизмы обеспечения безопасного следования, а договоренности в отношении морского порта и аэропорта в Газе до сих пор не согласованы. В докладе Генерального секретаря также рассматриваются другие важные вопросы, включая совершаемые Израилем нарушения международного права, такие, как задержание и пытки палестинцев в израильских тюрьмах.

19. С учетом описанной в докладе ситуации его делегация считает необходимым возобновить десятую чрезвычайную специальную сессию и, надеясь на поддержку Движения неприсоединения и Комитета, Группа арабских государств просит возобновить ее в кратчайшие возможные сроки.

20. Упорное нежелание Израиля выполнять резолюцию ES-10/2 Генеральной Ассамблеи или соблюдать международное право и волю международного сообщества является неприемлемым, и хотелось бы надеяться, что возобновленная чрезвычайная специальная сессия займет более решительную позицию, чем это было до сих пор. Необходимо рассмотреть три вопроса: нельзя мириться с поддержкой, оказываемой частным сектором незаконной деятельности Израиля по созданию поселений; необходимо решительно подтвердить принцип необходимости соблюдения Устава государствами-членами; следует рассмотреть меры по обеспечению соблюдения общей статьи 1 четырех Женевских конвенций.

21. Учитывая важность Иерусалима, его делегация была поражена тем, что Румыния, которая является государством-членом и членом Комитета, нарушила резолюции Совета Безопасности и Международной организации гражданской авиации, запрещающие использовать иерусалимский аэропорт "Каландия", во время прошлого визита румынского министра иностранных дел в Израиль. Необходимо соблюдать международное право и уважать волю международного сообщества. Его делегация выражает надежду, что Румыния представит разъяснения по поводу своих действий, в которых укажет, что она не изменила свою позицию в отношении Иерусалима, Палестины и Ближнего Востока.

22. Г-н ХАМДАН (Ливан) говорит, что ответ его делегации Генеральному секретарю в связи с резолюцией ES-10/2 Генеральной Ассамблеи был представлен с опозданием и не был включен в доклад. Он просит включить его в доклад в качестве приложения.

ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ

23. Г-жа АЛЬМЕЙДА (Департамент общественной информации) говорит, что в работе международного семинара журналистов по вопросу о Палестине по теме "Мирный процесс - задачи будущего", состоявшегося в Афинах 26 и 27 мая 1997 года, приняли участие ученые и эксперты

по политическим и экономическим событиям на Ближнем Востоке, а также должностные лица от Палестинского национального органа, высокопоставленные журналисты от видных организаций средств массовой информации со всего мира, представители местных средств массовой информации и в качестве наблюдателей представители государств - членов Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений, базирующихся в Афинах.

24. На семинаре обсуждался вопрос о статусе мирного процесса и осуществлении мирных соглашений, а также о ходе переговоров об окончательном статусе и экономическое положение в регионе. После семинара восемь международных журналистов приняли участие в информационной миссии по установлению фактов и посетили Каир и Амман, где провели встречи с официальными лицами из министерств иностранных дел Египта и Иордании, а также с представителями местной прессы. Материалы этого семинара и отчет о ходе информационной миссии будут опубликованы в соответствующее время.

25. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что вчера он встретился с Постоянным представителем Нидерландов для обсуждения вопроса о необходимости проведения совещания между Бюро Комитета и Тройкой Европейского союза. С Люксембургом была достигнута договоренность о том, что обсуждение вопросов проведения такого совещания начнется в начале июля.

Заседание закрывается в 12 ч. 10 м.